

**REGLAMENTO DE EJECUCIÓN (UE) N° 947/2012 DE LA COMISIÓN****de 12 de octubre de 2012****que modifica el Reglamento (CE) n° 2368/2002 del Consejo por el que se aplica el sistema de certificación del proceso de Kimberley para el comercio internacional de diamantes en bruto**

LA COMISIÓN EUROPEA,

Estados miembros que figura en el anexo III, y la lista de las organizaciones relacionadas con el comercio de diamantes del anexo V.

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea,

(4) Los anexos II, III, IV y V del Reglamento (CE) n° 2368/2002 deben modificarse en consecuencia.

Visto el Reglamento (CE) n° 2368/2002 del Consejo, de 20 de diciembre de 2002, por el que se aplica el sistema de certificación del proceso de Kimberley para el comercio internacional de diamantes en bruto <sup>(1)</sup>, y, en particular, su artículo 19, apartado 6, y su artículo 20,

(5) Las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité mencionado en el artículo 22 del Reglamento (CE) n° 2368/2002.

Considerando lo siguiente:

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

*Artículo 1*

(1) Tras una aceptación provisional en la reunión entre periodos de sesiones celebrada en Washington en junio de 2012, los participantes en el proceso de Kimberley (PK) aprobaron, por procedimiento escrito, la inclusión de Camerún en la lista de participantes en el PK. Esta aprobación se confirmó mediante una nota del Presidente del PK de 14 de agosto de 2012.

El Reglamento (CE) n° 2368/2002 queda modificado como sigue:

(2) En virtud del Tratado de Lisboa, que entró en vigor el 1 de diciembre de 2009, la Unión Europea sustituyó y sucedió a la Comunidad Europea. Para mejorar la funcionalidad del certificado definido en el artículo 2, letra g), del Reglamento (CE) n° 2368/2002, determinadas características establecidas en el anexo IV de dicho Reglamento deben modificarse en consonancia. No obstante, es necesario ofrecer a las autoridades competentes de la Unión un plazo realista para que se adapten a este cambio teniendo en cuenta el tiempo necesario para garantizar la disponibilidad del nuevo certificado.

1) El anexo II se sustituye por el texto que figura en el anexo I del presente Reglamento.

2) El anexo III se sustituye por el texto que figura en el anexo II del presente Reglamento.

(3) Además, deben actualizarse los destinatarios de la Unión Europea y los puntos de contacto suizos que figuran en el anexo II, la lista de las autoridades competentes de los

3) El anexo IV se sustituye por el texto que figura en el anexo III del presente Reglamento.

4) El anexo V se sustituye por el texto que figura en el anexo IV del presente Reglamento.

*Artículo 2*El presente Reglamento entrará en vigor el tercer día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

No obstante, el artículo 1, punto 3, será aplicable a partir del 1 de enero de 2013.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 12 de octubre de 2012.

Por la Comisión  
Catherine ASHTON  
Vicepresidenta

<sup>(1)</sup> DO L 358 de 31.12.2002, p.28.

## ANEXO I

## «ANEXO II

**Lista de los participantes en el sistema de certificación del proceso de Kimberley y de sus autoridades competentes debidamente designadas según lo dispuesto en los artículos 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 y 20**

## ANGOLA

Ministry of Geology and Mines  
Rua Hochi Min  
C.P # 1260  
Luanda  
Angola

## ARMENIA

Department of Gemstones and Jewellery  
Ministry of Trade and Economic Development  
M. Mkrtchyan 5  
Ereván  
Armenia

## AUSTRALIA

Department of Foreign Affairs and Trade  
Trade Development Division  
R.G. Casey Building  
John McEwen Crescent  
Barton ACT 0221  
Australia

## BANGLADESH

Export Promotion Bureau  
TCB Bhaban  
1, Karwan Bazaar  
Daca  
Bangladesh

## BELARÚS

Ministry of Finance  
Department for Precious Metals and Precious Stones  
Sovetskaja Str., 7  
220010 Minsk  
República de Belarús

## BOTSUANA

Ministry of Minerals, Energy and Water Resources  
PI Bag 0018  
Gaborone  
Botsuana

## BRASIL

Ministry of Mines and Energy  
Esplanada dos Ministerios - Bloco "U" - 4º andar  
70065 - 900 Brasilia - DF  
Brasil

## CANADÁ

## Internacional:

Department of Foreign Affairs and International Trade  
Peace Building and Human Security Division  
Lester B Pearson Tower B - Room: B4-120  
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2  
Canadá

## Cuestiones generales:

Kimberley Process Office  
Minerals and Metals Sector (MMS)  
Natural Resources Canada (NRCan)  
580 Booth Street, 9th floor  
Ottawa, Ontario  
Canadá K1A 0E4

## CAMERÚN

National Permanent Secretariat for the Kimberley Process  
Ministry of Mines, Industry and Technological Development  
Intek Building  
Navik Street  
Box 8390  
Yaundé  
Camerún

## REPÚBLICA CENTROAFRICANA

Secrétariat Permanent du Processus de Kimberley  
BP 26  
Bangui  
República Centroafricana

## CHINA, República Popular de

Department of Inspection and Quarantine Clearance  
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)  
9 Madiandonglu  
Haidian District, Pekín  
República Popular de China

## HONG KONG, Región Administrativa Especial de la República Popular de China

Department of Trade and Industry  
Hong Kong Special Administrative Region  
República Popular China  
Room 703, Trade and Industry Tower  
700 Nathan Road  
Kowloon  
Hong Kong  
China

## CONGO, República Democrática del

Centre d'Evaluation, d'Expertise et de Certification (CEEC)  
17th floor, BCDC Tower  
30th June Avenue  
Kinshasa  
República Democrática del Congo

## CONGO, República de

Bureau d'expertise, d'évaluation et de certification (BEEC)  
Ministère des Mines, des Industries Minières et de la Géologie  
BP 2474  
Brazzaville  
República del Congo

## CROACIA

Ministry of Economy, Labour and Entrepreneurship of the Republic of Croatia  
Ulica grada Vukovara 78  
10000 Zagreb  
Croacia

## UNIÓN EUROPEA

Comisión Europea  
Servicio de Instrumentos de Política Exterior  
Despacho EEAS 02/309  
B-1049 Bruselas (Bélgica)

## GHANA

Precious Minerals Marketing Company (Ltd)  
Diamond House  
Kinbu Road  
Box M. 108  
Acra  
Ghana

## GUINEA

Ministry of Mines and Geology  
BP 2696  
Conakry  
Guinea

## GUYANA

Geology and Mines Commission  
P O Box 1028  
Upper Brickdam  
Stabroek  
Georgetown  
Guyana

## INDIA:

The Gem & Jewellery Export Promotion Council  
Diamond Plaza, 5th Floor 391-A  
Mumbai 400 004  
India Tel.

## INDONESIA

Directorate-General of Foreign Trade  
Ministerio de Comercio  
JI M.I. Ridwan Rais No. 5  
Blok I lantai 4  
Jakarta Pusat Kotak Pos. 10110  
Yakarta  
Indonesia

## ISRAEL

Ministry of Industry, Trade and Labor  
Office of the Diamond Controller  
3 Jabotinsky Road  
Ramat Gan 52520  
Israel

## JAPÓN

United Nations Policy Division  
Foreign Policy Bureau  
Ministerio de Asuntos Exteriores  
2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
100-8919 Tokyo  
Japón

## COREA, República de

Export Control Policy Division  
Ministry of Knowledge Economy  
Government Complex  
Jungang-dong 1, Gwacheon-si  
Gyeonggi-do 427-723  
Seúl  
Corea

## LAOS, República Democrática Popular

Department of Import and Export  
Ministry of Industry and Commerce  
Vientían  
Laos

## LÍBANO

Ministry of Economy and Trade  
Lazariah Building  
Down Town  
Beirut  
Líbano

## LESOTHO

Department of Mines and Geology  
Box 750  
Maseru 100  
Lesotho

## LIBERIA

Government Diamond Office  
Ministry of Lands, Mines and Energy  
Capitol Hill  
Box 10-9024  
1000 Monrovia 10  
Liberia

## MALASIA

Ministry of International Trade and Industry  
Trade Cooperation and Industry Coordination Section  
Blok 10  
Komplek Kerajaan Jalan Duta  
50622 Kuala Lumpur  
Malasia

## MÉXICO

Secretaría de Economía  
Dirección General de Política Comercial  
Alfonso Reyes N°. 30, Colonia Hipódromo Condesa, Piso 16.  
Delegación Cuactemoc, Código Postal: 06140 México, D.F.  
México

## MAURICIO

Import Division  
Ministry of Industry, Small & Medium Enterprises, Commerce & Cooperatives  
4th Floor, Anglo Mauritius Building  
Intendance Street  
Port Louis  
Mauricio

## NAMIBIA

Diamond Commission  
Ministry of Mines and Energy  
Private Bag 13297  
Windhoek  
Namibia

## NUEVA ZELANDA

Certificate Issuing Authority:

Middle East and Africa Division  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Private Bag 18 901  
Wellington  
Nueva Zelanda

Import and Export Authority:

New Zealand Customs Service  
Box 2218  
Wellington  
Nueva Zelanda

## NORUEGA

Section for Public International Law  
Department for Legal Affairs  
Royal Ministry of Foreign Affairs  
P.O. Box 8114  
0032 Oslo  
Noruega

## FEDERACIÓN DE RUSIA

Gokhran of Russia  
14, 1812 Goda St.  
121170 Moscú  
Rusia

## SIERRA LEONA

Ministry of Mineral Resources  
Gold and Diamond Office (GDO)  
Youyi Building  
Brookfields  
Freetown  
Sierra Leona

## SINGAPUR

Ministry of Trade and Industry  
100 High Street  
#0901, The Treasury  
Singapur 179434

## SUDÁFRICA

South African Diamond and Precious Metals Regulator  
SA Diamond Centre  
240 Commissioner Street  
Johannesburgo 2000  
Sudáfrica

## SRI LANKA

National Gem and Jewellery Authority  
25, Galleface Terrace  
Colombo 03  
Sri Lanka

## SUAZILANDIA

Office for the Commissioner of Mines  
Ministry of Natural Resources and Energy  
Mining department  
Somhlolo Road  
PO Box 9  
Mbabane H100  
Suazilandia

## SUIZA

State Secretariat for Economic Affairs (SECO)

Sanctions Unit  
Holzikofenweg 36  
CH-3003 Berna Suiza

## TAIWÁN, PENGHU, KINMEN Y MATSU, TERRITORIO ADUANERO INDEPENDIENTE

Export/Import Administration Division  
Bureau of Foreign Trade  
Ministry of Economic Affairs  
1, Hu Kou Street  
Taipei, 100  
Taiwán

## TANZANIA

Commission for Minerals  
Ministry of Energy and Minerals  
PO Box 2000  
Dar es Salaam  
Tanzania

## TAILANDIA

Department of Foreign Trade  
Ministry of Commerce  
44/100 Nonthaburi 1 Road  
Muang District, Nonthaburi 11000  
Tailandia

## TOGO

Ministry of Mine, Energy and Water  
Head Office of Mines and Geology  
B.P. 356  
216, Avenue Sarakawa  
Lomé  
Togo

## TURQUÍA

Foreign Exchange Department  
Undersecretariat of Treasury  
T.C. Başbakanlık Hazine  
Müsteşarlığı İnönü Bulvarı No:36  
06510 Emek - Ankara  
Turquía

Import and Export Authority:

Istanbul Gold Exchange  
Rıhtım Cad. No: 81  
34425 Karaköy – Estandul  
Turquía

## UCRANIA

Ministry of Finance  
State Gemological Center  
Degtyarivska St. 38-44  
Kiev 04119  
Ucrania

## EMIRATOS ÁRABES UNIDOS

U.A.E Kimberley Process Office  
Dubai Multi Commodities Center  
Dubai Airport Free Zone  
Emirates Security Building  
Block B, 2nd Floor, Office # 20  
Dubai  
Emiratos Árabes Unidos

## ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

United States Kimberley Process Authority  
11 West 47 Street 11th floor  
Nueva York, NY 10036  
Estados Unidos de América

U.S. Department of State  
Room 4843 EB/ESC  
2201 C Street, NW  
Washington D.C. 20520  
Estados Unidos de América

## VIETNAM

Ministry of Industry and Trade  
Import Export Management Department  
54 Hai Ba Trung  
Hanoi  
Vietnam

## ZIMBABUE

Principal Minerals Development Office  
Ministry of Mines and Mining Development  
Private Bag 7709, Causeway  
Harare  
Zimbabwe»

---

## ANEXO II

## «ANEXO III

**Lista de autoridades competentes de los Estados miembros y de las tareas encomendadas a las mismas, de conformidad con las disposiciones de los artículos 2 y 19**

## BÉLGICA

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, Algemene Directie Economisch Potentieel, Dienst Vergunningen/Service Public Fédéral Economie,

PME, Classes moyennes et Energie, Direction générale du Potentiel économique, Service Licences  
Italiëlei 124, bus 71  
B-2000, Amberes  
tel. (32-2) 277 54 59  
fax (32-2) 277 54 61  
e-mail: kpcs-belgiumdiamonds@economie.fgov.be

En Bélgica, los controles de las importaciones y las exportaciones de diamantes en bruto que exige el Reglamento (CE) n° 2368/2002 y el tratamiento aduanero se realizará exclusivamente en:

The Diamond Office  
Hovenierstraat 22  
B-2018, Amberes

## BULGARIA

Ministry of Finance  
International Financial Institutions and Cooperation Directorate  
102 G. Rakovski str.  
Sofia, 1040  
Bulgaria  
tel. (359-2) 98 59 24 00/98 59 2401  
fax. (359-2) 98 59 24 02  
e-mail: ific@minfin.bg

## REPÚBLICA CHECA

En la República Checa, los controles de las importaciones y las exportaciones de diamantes en bruto que exige el Reglamento (CE) n° 2368/2002 y el tratamiento aduanero se realizará exclusivamente en:

Generální ředitelství cel  
Budějovická 7  
140 96 Praga 4  
República checa  
tel. (420-2) 61 33 38 41, (420-2) 61 33 38 59, cell (420-737) 213 793  
Fax (420-2) 61 33 38 70  
e-mail: diamond@cs.mfcr.cz

## ALEMANIA

En Alemania, los controles de las importaciones y las exportaciones de diamantes en bruto que exige el Reglamento (CE) no 2368/2002, incluida la expedición de certificados comunitarios, los realizará exclusivamente la autoridad siguiente:

Hauptzollamt Koblenz  
Zollamt Idar-Oberstein  
Zertifizierungsstelle für Rohdiamanten  
Hauptstraße 197  
D-55743 Idar-Oberstein  
tel. (49-6781) 56 27-0  
fax (49-6781) 56 27-19  
e-mail: poststelle@zabir.bfinv.de

A efectos del artículo 5, apartado 3, de los artículos 6, 9 y 10, del artículo 14, apartado 3, y de los artículos 15 y 17 del presente Reglamento, relativos, en particular, a las obligaciones de informar a la Comisión, la autoridad alemana competente será la siguiente:

Bundesfinanzdirektion Südost  
Krelingstraße 50  
D-90408, Nuremberg  
tel. (49-911) 376 3754  
fax (49-911) 376 2273  
e-mail: diamond.cert@bfdso.bfinv.de

#### RUMANÍA

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor  
(National Authority for Consumer Protection)  
1 Bd. Aviatorilor Nr. 72, sectorul 1, Bucarest, Rumanía  
(72 Aviatorilor Bvd., sector 1, Bucharest, Romania)  
código postal 011865  
tel. (40-21) 318 46 35 / 312 98 90 / 312 12 75  
fax (40-21) 318 46 35 / 314 34 62  
www.anpc.ro

#### REINO UNIDO

Government Diamond Office  
Global Business Group  
Room W 3.111.B  
Foreign and Commonwealth Office  
King Charles Street,  
Londres SW1A 2AH  
tel. (44-207) 008 6903  
fax (44-207) 008 3905  
e-mail: GDO@gtnet.gov.uk»

---

## ANEXO III

## «ANEXO IV

**Certificado comunitario que se contempla en el artículo 2**

De conformidad con las modificaciones introducidas por el Tratado de Lisboa, en virtud del cual la Unión Europea sustituye y sucede a la Comunidad Europea, el término «certificado UE» deberá hacer referencia al certificado comunitario definido en el artículo 2, letra g), del presente Reglamento.

El certificado UE deberá presentar las siguientes características. Los Estados miembros deberán asegurarse de que los certificados que expidan sean idénticos. Para ello deberán presentar a la Comisión modelos de los certificados que vayan a expedirse.

Los Estados miembros serán responsables de la impresión de los certificados UE. Los certificados UE podrán ser impresos por imprentas designadas por el Estado miembro en que estén establecidas. En ese caso, en cada certificado de la UE deberá figurar una referencia a la designación por el Estado miembro. Cada certificado UE deberá llevar una indicación del nombre y la dirección de la imprenta o una marca que la identifique. La imprenta deberá ser un impresor de papel moneda de alta seguridad y deberá disponer de referencias adecuadas de clientes estatales o comerciales.

La Comisión Europea establecerá modelos de certificados originales UE, que estarán a disposición de las autoridades de la UE.

*Materiales*

- Dimensiones: A4 (210 mm × 297 mm).
- Marca de agua con fibrillas fluorescentes al UV (amarillo/rojo) invisibles.
- Sensible a los disolventes.
- Papel sin respuesta al UV (las características del documento se hacen claramente visibles con luz ultravioleta).
- Papel de 95 gramos/m<sup>2</sup>.

*Impresión*

- Impresión de fondo en iris (sensible a los disolventes);
- El efecto en iris tendrá un fondo de seguridad que no podrá reproducirse por fotocopia.
- Las tintas que se utilicen serán «sensibles a los disolventes» para proteger el documento de los productos químicos que se utilizan para modificar el texto existente (como la lejía).
- Impresión de fondo a 1 color (inalterable permanente y claro).
- Debe asegurarse que se imprime un segundo «iris» para proteger el certificado de la exposición a la luz solar.
- Motivo invisible a la luz ultravioleta (estrellas de la bandera de la UE).
- La impresora de seguridad deberá dosificar el peso correcto de tinta para garantizar que el motivo visible al UV es invisible a la luz normal.
- Bandera de la UE: Impresión en oro y azul europeo.
- Borde en calcografía.
- La impresión calcográfica sensible al tacto es una de las características más importantes del documento.
- Línea impresa muy pequeña con las palabras «Kimberley Process Certificate» («Certificado del Proceso de Kimberley»).
- Imagen latente: KP.
- Microtexto con indicación «KPCS»;
- El diseño del documento deberá incluir en el fondo de guilliches medidas («Medallion») para impedir el copiado.

*Numeración*

- Cada certificado UE tendrá un número de serie único precedido del código: UE.
- La Comisión atribuirá los números de serie a los Estados miembros que vayan a expedir certificados UE.
- Habrá dos tipos de numeración correspondientes - visible e invisible:
- El primero constará de una secuencia de ocho dígitos que figurará una sola vez en todas las partes del documento e irá impreso en negro.
- Corresponderá al impresor la total responsabilidad de la numeración de cada certificado.
- El impresor deberá también conservar una base de datos de toda la numeración.
- El segundo constará de una numeración impresa invisible de una secuencia de ocho dígitos (que se corresponda con la anterior), que será fluorescente a la luz ultravioleta.

*Lengua*

Inglés y, cuando proceda, la lengua o lenguas del Estado miembro de que se trate.

*Disposición y acabado**Características obligatorias*

Ranura perforada en posición 1, cortada en hojas simples de formato A4, a 100 mm del borde derecho

a) lado izquierdo:

**EUROPEAN UNION**

Unique Number: EU

**KIMBERLEY PROCESS CERTIFICATE**

The rough diamonds in this shipment have been handled in accordance with the provisions of the Kimberley Process Certification Scheme for rough diamonds.

Country of Origin: ..... Number of Parcels: .....

Country of Provenance: .....

Name and address ..... Name and address .....  
of exporter: ..... of importer: .....

.....

.....

.....

.....

HS classification	Carat	Value (US\$)
7102.10		
7102.21		
7102.31		

**THIS CERTIFICATE**

Issued on: ..... Expires on: .....

\_\_\_\_\_

Signature of Authorised Officer / Official Stamp

b) lado derecho:

Unique Number: EU

**EUROPEAN UNION  
KIMBERLEY PROCESS CERTIFICATE  
IMPORT CONFIRMATION**

It is hereby certified that the rough diamonds in this shipment exported

From .....

Were accepted for import

Into .....

By .....

On .....

And that the import has been checked and verified in compliance with the provisions of the Kimberley Process Certification Scheme for rough diamonds.

HS classification	Carat	Value (US\$)
7102.10		
7102.21		
7102.31		

Signature of Authorised Officer

Stamp of Importing Authority»

\_\_\_\_\_

## ANEXO IV

## «ANEXO V

**Lista de las organizaciones relacionadas con el comercio de diamantes que aplican el sistema de garantías y de autorreglamentación de la industria previsto en los artículos 13 y 17**

Antwerpsche Diamantkring CV  
Hoveniersstraat 2 bus 515  
B-2018 Amberes

Beurs voor Diamanthatel CV  
Pelikaanstraat 78  
B-2018 Amberes

Diamantclub van Antwerpen CV  
Pelikaanstraat 62  
B-2018 Amberes

Vrije Diamanthatel NV  
Pelikaanstraat 62  
B-2018 Amberes

The London Diamond Bourse and Club  
100 Hatton Garden  
Londres EC1N 8NX  
Reino Unido»

---